

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

立法會輔助部門

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補立法會輔助部門人員編制內以下的空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單已張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。有關招考通告的公告已公布於二零零四年五月十二日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》內。填補的空缺如下：

第一職階首席翻譯員一缺；

第一職階首席葡文文牘一缺；

第一職階首席助理技術員一缺；及

第一職階一等文員一缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，已張貼的名單被視為確定名單。

二零零四年六月八日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 2004, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Um lugar na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Um lugar na categoria de redactor principal de língua portuguesa, 1.º escalão;

Um lugar na categoria de técnico auxiliar principal, 1.º escalão; e

Um lugar na categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 8 de Junho de 2004.

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

(Custo desta publicação \$1 361.00)

行政暨公職局

公告

為填補行政暨公職局人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審閱文件、有限制的方式，為本局的公務員進行一般晉升開考，並將開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Direcção dos Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico

閱。報考申請表應自本公告在《澳門特別行政區公報》公布之日
緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零四年六月四日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

法 務 局

名 單

法務局為填補人員編制內高級技術人員組別第一職階首席高級技術員（法律範疇）一缺，經於二零零四年五月五日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考的公告。現公布應考人評核名單如下：

合格應考人：分

吳子健 7.85

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起上訴。

（經行政法務司司長於二零零四年六月三日的批示確認）

二零零四年六月一日於法務局

典試委員會：

主席：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

候補委員：顧問高級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

為填補法務局人員編制專業技術人員組別第一職階首席技術輔導員十一缺，經於二零零四年五月五日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考的公告。現公布應考人評核名單如下：

principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da referida Direcção dos Serviços, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 4 de Junho de 2004.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 116.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 5 de Maio de 2004:

Candidato aprovado: valores

Ng Chi Kin 7,85

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Junho de 2004).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Junho de 2004.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

Vogal efectivo: Iun Ieng Kwong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogal suplente: Ip Kam Man, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 361.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 5 de Maio de 2004:

合格准考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 陳寶祺	8.330	1.º Chan Po Kei	8,330
2.º 吳志強	8.309	2.º Ung Chi Keong	8,309
3.º 岑翠貞	8.187	3.º Sam Choi Cheng	8,187
4.º 陳素禎	8.113	4.º Chan Sou Cheng	8,113
5.º 呂燕屏	8.048	5.º Loi In Peng	8,048
6.º 何惠娟	8.039 *	6.º Ho Wai Kun	8,039 *
7.º 陳美英	8.039	7.º Chan Mei Ieng aliás Khwe Ma	8,039
8.º Maria Fátima Alexandrina Xavier	7.970	8.º Maria Fátima Alexandrina Xavier	7,970
9.º 招惠明	7.967	9.º Chio Wai Meng	7,967
10.º 陳志榮	7.898	10.º Chan Chi Veng	7,898
11.º 鄭少鳳	7.785	11.º Cheang Sio Fong	7,785

*根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十六條第一款規定的優先次序。

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提出上訴。

(經行政法務司司長於二零零四年六月三日的批示確認)

二零零四年六月一日於法務局

典試委員會：

主席：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問高級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為 \$1,899.00)

* Preferência de acordo com o n.º 1 do artigo 66.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Junho de 2004).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Junho de 2004.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Iun Ieng Kwong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Ip Kam Man, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 899,00)

商 業 及 動 產 登 記 局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

05月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Maio

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳多津個人企業主

葡文 português : NG TO CHON E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de S. Paulo, n.º 50, Edifício Su Kai, 1.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10383 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李哲雲個人企業主
葡文 português : LI CHIT WAN LEWINA VANNE TRICVAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街19號雄昌大廈3座6W室
登記編號 N.º do registo: 10384 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ARMAZEM KEI MONG INTERNACIONAL
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路241號7樓E座
登記編號 N.º do registo: 10385 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國申
自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 175, Edifício Industrial Kin Yip, 4.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10386 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳德生個人企業主
葡文 português : CHAN TAK SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街金海山大廈第9座16樓C
登記編號 N.º do registo: 10387 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中聯國際投資
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路3號B1樓C座
登記編號 N.º do registo: 10388 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時間坊錶行
葡文 português : RELOJOARIA TEMPO AO QUADRADO
英文 inglês : TIME SQUARE WATCH
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔東北大馬路54號海灣花園海峰閣5樓G座
登記編號 N.º do registo: 10389 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏日湖國際貿易
葡文 português : AGÊNCIA COMERICAL LAGO DE VERÃO INTERNACIONAL
英文 inglês : SUMMER LAKE INTERNATIONAL TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心12樓
登記編號 N.º do registo: 10390 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : WILLAM MERCADO MAGTANONG
自然人住所 domicílio : Largo de Santo António, n.º 4, Edifício San Van, 1.º andar Q, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10391 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁碧雪
自然人住所 domicílio : 澳門瘋堂新街10號新豐大廈3樓B座
登記編號 N° do registo: 10392 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏達圖書中心
葡文 português : LIVRARIA WAN TAT
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第一街105號荷花苑17樓C座
登記編號 N° do registo: 10393 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瓦特科技
葡文 português : ATLANTRIX TECNOLOGIA
英文 inglês : ATLANTRIX TECHNOLOGY
自然人住所 domicílio : 澳門南灣街81號15樓A座
登記編號 N° do registo: 10394 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四葉草精品店
葡文 português : QUINQUILHARIA CLOVER
英文 inglês : CLOVER BOUTIQUE
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔華寶花園第二座21樓L
登記編號 N° do registo: 10395 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許義銘
葡文 português : HOI I MENG
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街88號東方花園高星閣5樓C
登記編號 N° do registo: 10396 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關玉光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖庇道街13號慶華大廈2樓A
登記編號 N° do registo: 10397 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林雪玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸高美士街96號18樓C
登記編號 N° do registo: 10398 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚森
葡文 português : YAO SEN
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園紅桃苑4J
登記編號 N° do registo: 10399 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉明
葡文 português : LEI WAI MENG

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園紅棉苑 8 W
登記編號 N.º do registo: 10400 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張耀南
葡文 português : CHEONG IO NAM
自然人住所 domicílio : 澳門安仿西街 7 1 號榮椿大廈 4 B
登記編號 N.º do registo: 10401 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃藝達個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸廣州街怡安閣 3 6 1 G — L 舖
登記編號 N.º do registo: 10402 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張炳文個人企業主
葡文 português : CHEONG PENG MAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Silva Mendes, n.º 6B, Edifício Pak Tak, 4.º andar, A4, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10403 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃進娣個人企業主
葡文 português : WONG CHON TAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 7 3 至 7 9 號添華大廈 2 / M N o . 1 M
登記編號 N.º do registo: 10404 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳順發個人企業主
葡文 português : CHAN SON FAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊新街 1 2 號三利大廈 1 樓 A 座 Rua Guimarães, n.º 12, Edifício San Lei, 1.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10405 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富洋貿易
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路美樂花園 5 樓 G
登記編號 N.º do registo: 10406 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘美永個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路金海山花園第六座 1 4 / B
登記編號 N.º do registo: 10407 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠星行
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路 1 3 7 號華戊新邨 1 5 N
登記編號 N.º do registo: 10408 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳炳強
葡文 português : CHAN PENG KEONG
自然人住所 domicílio : Rua Um do Bairro Iao Hon, n° 169, Edifício Mao Tan, 1° andar D, em Macau
登記編號 N° do registo: 10409 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加森
葡文 português : MUHAMMAD QASIM
自然人住所 domicílio : Rua do Gamboa, Edifício Lei Keng, 1 Floor, em Macau
登記編號 N° do registo: 10410 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文思服務
葡文 português : MAN SI SERVIÇOS
英文 inglês : MAN SI SERVICES
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔運動場圓形地美景花園第三座美嘉閣16樓J座
登記編號 N° do registo: 10411 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓愛萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街22號南華新邨第六座6樓B
登記編號 N° do registo: 10412 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭中和個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國珠海南屏鎮洪灣工業區第三棟
登記編號 N° do registo: 10413 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詹韶燕個人企業主
葡文 português : ZHAN SHAOYAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街30號益新大廈4/C
登記編號 N° do registo: 10414 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭振雄個人企業主
葡文 português : SIO CHAN HONG ALIÁS SIO LEONG HONG ALIÁS TIEU LEANG HUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路898號友誼大廈16樓B座
登記編號 N° do registo: 10415 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳亮添個人企業主
葡文 português : CHAN LEONG TIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門蓮峰街蓮峰大廈第六座5樓A E
登記編號 N° do registo: 10416 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁杏珍
葡文 português : LEONG HANG CHAN
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街寶翠花園利星閣9/J
登記編號 N° do registo: 10417 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮星行
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街 8 7 號泰安大廈 2 / A
登記編號 N.º do registo: 10418 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 枝星洋行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街裕華大廈 1 4 座 5 樓 F 室
登記編號 N.º do registo: 10419 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方文個人企業主
葡文 português : FONG MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔西北馬路海洋花園紫荊苑 6 樓 L Estrada Noroeste da Taipa, Ocean Gdn, Edifício Bauhinia Court, 6.º andar L, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10420 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李家琪 (A) 個人企業主
葡文 português : LEI KA KEI (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新邨 B / 4 , 1 8 / B O
登記編號 N.º do registo: 10421 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林志偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅飛勒前地 (燒灰爐) 1 2 號麗灣大廈四樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 10422 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣傑地產
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路福海花園福寧閣 3 樓 U 座 Rampa dos Cavaleiros, Edifício Fok Neng Court, 3.º andar U, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10423 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃少銘
葡文 português : VONG SIO MENG
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街嘉美花園 2 樓 H 座
登記編號 N.º do registo: 10424 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君龍
自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街 3 2 8 號祥輝樓三樓
登記編號 N.º do registo: 10425 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍首
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路吉祥閣 1 5 / C
登記編號 N.º do registo: 10426 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林狄嘉
葡文 português : LAM TEK KA

自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 5 6 8 號中富大廈 5 / B

登記編號 N° do registo: 10427 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何家成

葡文 português : HO KA SENG

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 1 0 2 號榮勝大廈第二座地下 A

登記編號 N° do registo: 10428 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永航

葡文 português : WING HONG

英文 inglês : WING HONG

自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街 3 2 8 號祥輝樓 3 樓

登記編號 N° do registo: 10429 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma

中文 chinês : 僑榮置業有限公司

羅馬拼音 romanização: KIU WING CHI IP IAO HAN CONG SI

葡文 português : CORPORAÇÃO DE INVESTIMENTO KIU WING, LIMITADA

英文 inglês : KIU WING INVESTMENT CORPORATION LIMITED

法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 323, Edifício Banco da China, 13° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 4551 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma

中文 chinês : 導博設計有限公司

葡文 português : TALBOT DESENHOS COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : TALBOT DESIGNS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 4 7 號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 18627 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C E S 一建築工程服務有限公司

葡文 português : CES - SERVIÇOS DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : CES - CONSTRUCTION ENGINEERING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, s/n°, Edifício Chun Hung Fook Un, 16° andar H, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 18628 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 實得利工業機械投資有限公司

葡文 português : STANLEY INVESTIMENTOS - MAQUINARIA INDUSTRIAL, LIMITADA

英文 inglês : STANLEY INVESTMENTS - INDUSTRIAL MACHINERY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, s/n°, Edifício Chun Hung Fook Un, 16° andar H, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 18629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維多利亞發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO NEW SOUTH WALES LIMITADA
 英文 inglês : NEW SOUTH WALES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 12.º andar K-M, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇玉旅行社有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS E TURISMO KINGSTON'S PEARL LIMITADA
 英文 inglês : KINGSTON'S PEARL TOURS AND TRAVEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n.º 26, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 14.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝訊牌業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE TABULETA ÁSIA SIGN, LIMITADA
 英文 inglês : ASIA SIGN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路99號南華商業大廈12樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門主題公園渡假村股份有限公司
 葡文 português : MACAU PARQUE TEMÁTICO E RESORT S.A.
 英文 inglês : MACAU THEME PARK AND RESORT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 24.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 網想有限公司
 葡文 português : SPIRIT THINKING LIMITADA
 英文 inglês : SPIRIT THINKING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心1樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 2C (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE 2C (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : 2C COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar B, C e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華泰酒店管理有限公司
 葡文 português : VAPAZ, GESTÃO HOTELEIRA, LIMITADA
 英文 inglês : VAPAZ HOTELS MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈞暉有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE YOKVIEW LIMITADA
 英文 inglês : YOKVIEW COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街206至212號定威大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18637 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毅誠能源開發投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO ENERGIA E & S, LIMITADA
 英文 inglês : E & S ENERGY DEVELOPMENT & INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路55號澄碧閣第一期2樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18638 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 民森國際紡織製衣有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : FÁBRICA DE TEXTIL DE VESTUÁRIO MAN SUM INTERNACIONAL LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : MAN SUM INTERNATIONAL GARMENT TEXTILES LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, AIA Centre, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18639 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綜澳發展管理有限公司
 葡文 português : CHONG OU - DESENVOLVIMENTO E ADMINISTRAÇÃO COMPANHIA, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG OU - DEVELOPMENT AND ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心10樓P1007—P1008室
 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício First International Commercial Center, 10° andar, P1007-P1008, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18640 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平洋房地產有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA PACÍFICO, LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC REHOUSE PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Sol, n° 7, Edifício Kai Meng Lao, 4° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美燦（澳門）工程有限公司
 葡文 português : BEAUTY SPARK (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : BEAUTY SPARK (MACAO) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方商業大廈2樓O座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18642 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁光記五金裝修工程有限公司
葡文 português : LEONG KUONG KEI, FERRAGENS E OBRAS DE DECORAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : LEONG KUONG KEI, HARDWARE AND INTERIOR DESIGN & DECORATION, LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路53號—55號祐添大廈地下 Estrada Marginal do Hipódromo, n.ºs 53 e 55, Edifício Iao Tim, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿達（澳門）離岸商業服務有限公司
葡文 português : GATEWAY (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GATEWAY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Cidade de Santarém, n.º 474, Edifício Hotline, r/c, letra J, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衛宏工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE OBRAS GUARFORCE, LIMITADA
英文 inglês : GUARFORCE ENGINEERING CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Soriano, n.º 3, Edifício Choi San, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桃園地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL PÊSSEGO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔海怡花園第3座2樓W
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍霆國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LONG TERM INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : LONG TERM INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 335, Edifício Hotline, 20.º andar T, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成宏成衣（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SHING WANG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SHING WANG GARMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督大馬路139至149號南益工業大廈四樓A・D座 Avenida Almirante Lacerda, n.ºs 139-149, Edifício Industrial Nam Yick, 4.º andar A, D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國海事工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MARITIMA DA CHINA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHINA MARINE ENGINEERING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街246號澳門金融中心8樓C座 Rua de Pequim, n.º246, Edifício Macau Finance Center, 8.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 18650 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門英記餅家食品一人有限公司
 葡文 português : PASTELARIA MACAU IENG KEI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAU IENG KEI BAKERY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街1 7 5號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳國際有限公司
 葡文 português : XIN AO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : XIN AO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路3 5 1號保利達花園第二座4樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18652 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百萊瑪工程（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : BALAMA PRIMA ENGENHARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BALAMA PRIMA ENGINEERING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈2 0樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18653 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣東基礎工程（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO GUANGDONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GUANGDONG FOUNDATION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街5 9號利新大廈地下I舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18654 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門海運有限公司
 葡文 português : PACÍFICO-MACAU TRANSPORTE MARÍTIMO LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC-MACAO LINES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號國際銀行大廈1 7樓1 0室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華興冷氣工程貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門大興街5 1號鉅富花園第1座地下H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18656 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C & I 汽車出租有限公司
 葡文 português : C & I COMPANHIA DE ALUGUER DE AUTOMÓVEIS LDA.
 英文 inglês : C & I SELF-DRIVE CAR RENTAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新勝街5 0號地下A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豹犀龍（亞洲）貿易一人有限公司

葡文 português : PAO SAI LONG (ASIA) AGÊNCIA COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : PAO SAI LONG (ASIA) TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路海濱花園第14座地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬眾音響有限公司
葡文 português : APARELHOS DE SOM PUBLICO LDA.
英文 inglês : PUBLIC AUDIO LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路12號A信耀大廈地下
資本 capital : MOP\$45.000,00
登記編號 N.º do registo: 18659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 競運運動用品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DE DESPORTIVOS POWER LIMITADA
英文 inglês : POWER SPORTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路39號2樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思建設計工程有限公司
葡文 português : CKIN DESIGN E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CKIN DESIGN & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門區華利街4A號成利大廈地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆豐泰地產置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL HAN FONG TAI LIMITADA
法人住所 sede : Rua da Mitra, n.º 2EA, Edifício Kou Seng Kok, r/c, Loja-A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮輝電子(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRÓNICA GLORY BRIGHT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GLORY BRIGHT ELECTRONICS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈17樓 Avenida da Praia Grande, n.º 371, Edifício Keng Ou, 17.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竹家莊美食有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS CHOC KA CHONG LIMITADA
英文 inglês : CHOC KA CHONG FOODS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路1333至1443號帝景苑地下F座、G座及H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣興建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, GUANG XING, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街303號廣福祥花園第五座地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利來珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA LE ROY LIMITADA
英文 inglês : LE ROY JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門葡京大馬路2至4號葡京酒店西翼地下6及7號舖 Avenida de Lisboa, n°s 2 a 4, Hotel Lisboa, r/c, Torre Oeste, Lojas 6 e 7, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳潤投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JIA RUN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JIA RUN (MACAU) INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號至804號12樓E及F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥興錦堂機械工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINA E ENGENHARIA CHEONG HENG KAM TONG LIMITADA
英文 inglês : CHEONG HENG KAM TONG MACHINE & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸海港街93號國際中心第三幢4樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門第一大藥廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS MACAU FIRST LDA.
英文 inglês : MACAU FIRST PHARMACEUTICAL FACTORY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路103號永堅工業大廈3樓D座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 18670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高木祐子顧問(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : SACHIKO CONSULTADORIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SACHIKO CONSULTANTS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 跨域營造有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO GRÁFICO, LIMITADA
英文 inglês : GRAPHIC CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈14樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒豐押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR HANG FONG, LIMITADA
英文 inglês : HANG FONG PAWNSHOP LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n.ºs 76 a 78, Edifício Centro Comercial Kong Fat, r/c, A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.300,00
登記編號 N.º do registo: 18673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永聯興茶業（澳門）有限公司
葡文 português : WING LUEN HENG (MACAU) - NEGÓCIOS DE CHÁ, LIMITADA
英文 inglês : WING LUEN HENG (MACAU) TEA & DEVELOPMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刀施拿地大馬路31—A號內港碼頭三樓
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 18674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機場信息管理技術有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES DE GESTÃO DE INFORMAÇÃO EM AEROPORTOS, LIMITADA
英文 inglês : AIRPORT INFORMATION MANAGEMENT SOLUTIONS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路澳門國際機場候機大樓閣樓 Avenida Wai Long, Macau International Airport Terminal Building, Mezzanine Floor, na Ilha da Taipa
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 18676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小泉居餐飲有限公司
葡文 português : CAFÉ ESKIMO RESTAURANTE LIMITADA
英文 inglês : CAFÉ ESKIMO RESTAURANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第三座14樓W座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門撒丁物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL SAT DENG, LIMITADA
英文 inglês : SAT DENG PROPERTY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Coelho do Amaral, n.º 157, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新半島酒店投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS DE HOTELEIRA NOVA PENÍNSULA, LIMITADA
英文 inglês : NEW PENINSULA HOTEL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街內港十四號碼頭粵通大廈
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 18679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻聲音樂資料庫有限公司
葡文 português : ARQUISOM - EMPRESA DE ARQUIVOS SONOROS, LIMITADA
英文 inglês : ARQUISOM - SOUND ARCHIVES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n.º 401, Edifício Jardins, Nova Taipa, Bloco 25, 2.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中尼國際經濟技術投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ECONOMIA, TECNOLOGIA E INVESTIMENTO INTERNACIONAL CNET, LIMITADA
英文 inglês : CNET INTERNATIONAL ECONOMIC, TECHNOLOGY & INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街93—103號昌明花園第一期A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 18681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿賢物業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL JUN XIAN SOURCES, LDA.
英文 inglês : JUN XIAN PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街28號海景豪園第二座8樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 18682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅國記工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA LO KOK KEE LIMITADA
英文 inglês : LO KOK KEE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方斜巷15至17號恆富花園3樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銘源建築工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO MENG YUN LDA.
英文 inglês : MENG YUN CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路234至238號裕華大廈第七座地下E舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯米路馬發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CIMERO-MAR LDA.
英文 inglês : CIMERO-MAR DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心14樓1403室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 揚程玻璃工程有限公司
葡文 português : CONFIRMATE ENGENHARIA DE VIDRO LDA.
英文 inglês : CONFIRMATE GLASS ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街筷子基聯新廣場第二座15樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景生娛樂發展(澳門)有限公司
葡文 português : KINGSUN DESENVOLVIMENTO EM DIVERSÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KINGSUN AMUSEMENT DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏林街240號星海豪庭金星閣8樓D Rua de Berlim, n° 240, Magnificent Court, Edifício Venus Court, 8° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶鼎實業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL POU TENG, LIMITADA
英文 inglês : POU TENG INDUSTRIAL & COMMERCIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A號皇子商業大廈12樓A座 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 17A, Edifício Com. Infante, 12.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S Y 商業顧問服務有限公司
葡文 português : SY SERVIÇOS DE CONSULTORIA COMERCIAL, LIMITADA
英文 inglês : SY BUSINESS CONSULTING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗一資訊網絡有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE REDE INFORMAÇÃO LAI IAT, LIMITADA
英文 inglês : LAI IAT INFORMATION NETWORK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街滙景花園地下A Y舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利邦娛樂顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA & DIVERSÕES LIPON LIMITADA
英文 inglês : LIPON ENTERTAINMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲里62號青洲工業大廈5樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯富貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL RICOS LIMITADA
英文 inglês : FORTUNES TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街27號美信大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 越眾建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO YUEZHONG LIMITADA
英文 inglês : YUEZHONG CONSTRUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576至600J號第一國際商業中心1106室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬濠國際有限公司
葡文 português : MAN HOU INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MANHO INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大樓5樓37室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18694 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達輝出入口貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAT FAI, LIMITADA
 英文 inglês : TAT FAI IMPORT & EXPORT TRADING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路華榕大廈19樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18695 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門優尼考拉貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU UNY KOALA, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU UNY KOALA TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街19號雄昌花園第三座8樓S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泛洋製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO FAN IEONG LIMITADA
 英文 inglês : FAN IEONG GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街137至145號寶豐工業大廈10樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18697 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天怡國際投資(集團)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL TIANYI (GRUPO) MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU TIANYI INTERNATIONAL INVESTMENT (GROUP) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街2A—54F號怡珍閣14樓C座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 18698 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得寶建築集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE CONSTRUÇÕES TOP, LIMITADA
 英文 inglês : TOP BUILDERS GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 16° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 18699 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪興國際(澳門)有限公司
 葡文 português : DIXING INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DIXING INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈三樓O Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 訊科有限公司
 葡文 português : ITECH COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ITECH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西坑街10—B號麗昌大廈地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蜜筱兒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PURPLE MICHELLE LDA.
英文 inglês : PURPLE MICHELLE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 8 2 號 B 地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠中電業（澳門）有限公司
葡文 português : ARTIGOS ELÉCTRICOS CHAMPION (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHAMPION ELECTRICAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業中心十樓 B 室 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 10.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金匯網絡投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DE REDE MACAU GOLDEN UNION LIMITADA
英文 inglês : MACAU GOLDEN UNION NETWORK INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 C 室 Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Banco da China, 23.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門 E 時代資訊服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO DE E-TIMES DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU E-TIMES INFORMATION SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 C 室 Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Banco da China, 23.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燕窩莊集團有限公司
葡文 português : GRUPO IN VO CHONG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : IN VO CHONG GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門廣州街 7 2 號 R 怡山閣八樓 C 座 Rua de Cantão, n.º 72R, Edifício I San Kok, 8.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳連顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORES LÓTUS LDA.
英文 inglês : LOTUS CONSULTANTS LTD.
法人住所 sede : Rua de Londres, n.º 106, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恒祥貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HANG CHEONG, MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO HANG CHEONG TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街樂駿盈軒大廈第二座16樓X座 Rua de Chiu Chau, Edifício Happy Valley, Bloco 2, 16º andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 18708 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環茂科技拓展有限公司
法人住所 sede : 澳門科英布拉街352號金苑商業中心地下N座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 18709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣華教育中心有限公司
葡文 português : CENTRO EDUCACIONAL KUONG VA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路信達廣場第一座9樓A
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N° do registo: 18710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新福利佛山有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SAN FOK LEI FOSHAN, LIMITADA
英文 inglês : SAN FOK LEI FOSHAN LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 12º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓燦管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO TRI-STAR LIMITADA
英文 inglês : TRI-STAR MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號中福商業中心7樓H
資本 capital : MOP\$1.001.000,00
登記編號 N° do registo: 18712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門全速網絡配送有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTREGAS EXPRESSO A LINK NETWORK (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : A LINK NETWORK (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路二十七號碼頭一樓F Avenida de Demétrio Cinatti, s/nº, na Ponte nº 27, 1º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18713 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海糧油(澳門)貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHU HOI PRODUTOS E OLEOS ALIMENTARES (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHU HOI FOODSTUFF AND EDIBLE OIL PRODUCT (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街119號怡景閣17樓A Rua de Pequim, nº 119, Edifício I Keng Kok, 17º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇陽國際置業有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL YU IEONG (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : YU IEONG INTERNATIONAL REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/nº, Edifício First International Commercial Center, 23º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 18715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三寶企業一人有限公司
葡文 português : EMPRESA SUN, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SUN ENTERPRISE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號國際銀行大廈19樓1909室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳園物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES KAI UN, LIMITADA
英文 inglês : KAI UN PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號國際銀行大廈19樓1909室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東洋（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : TOYO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TOYO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—28號中福商業中心7樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盟科澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : EMCA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : EMCA MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱地電業設備（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS ELECTRICOS HIGHTECH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HIGHTECH ELECTRIC APPLIANCE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路51號新安花園第三座十樓Q座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富活投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO FULVID, LIMITADA
英文 inglês : FULVID INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, nº 409, 25º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華亞集團投資有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO HUA YA LIMITADA
英文 inglês : HUA YA INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街142號海洋花園紅梅苑二十四樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 清晰發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SHARPNESS LDA.
英文 inglês : SHARPNESS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第六座地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳華國際移民顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心17樓P1706室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超視網澳門有限公司
葡文 português : SOCIEDADE SUPERTV REDE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SUPERTV NET MACAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街27號美信大廈一樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永福(澳門)有限公司
葡文 português : CHINNY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHINNY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環中街路環小築2樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王震天(澳門)酒業有限公司
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈1樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松田電子科技一人有限公司
葡文 português : MATSUTA TECNOLOGIA ELECTRÓNICA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : MATSUTA ELECTRONIC TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路彩虹苑第2座1樓JJ
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾菲美國際有限公司
葡文 português : EFFIMAX INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : EFFIMAX INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 C 至 3 D 號高士德花園 5 樓 J 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富權國際置業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO RICHRIGHT INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : RICHRIGHT INTERNATIONAL REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n.º 61, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安泰護衛有限公司
葡文 português : COMPANHIA DOS SERVIÇOS DE SEGURANÇA ONTAI LIMITADA
英文 inglês : ONTAI SECURITY GUARDS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 162, 1.º andar, Loja L, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭豪投資有限公司
葡文 português : PAUL & KING INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PAUL & KING INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場十一樓 1 1 1 0 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信源動力發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO C & E, LIMITADA
英文 inglês : C & E DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾 1 3 1 號銀輝大廈二樓 A Rua do Campo, n.º 131, Edifício Ngan Fai, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇軒國際置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL YU HIN (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : YU HIN INTERNATIONAL REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, Edifício First International Commercial Center, 23.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 18734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科達貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO RYDE, LIMITADA
英文 inglês : RYDE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 2 9 — I 號興邦大廈地下 A Calçada do Monte, n.º 29-I, Edifício Heng Pong, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景生控股(澳門)股份有限公司
葡文 português : KINGSUN GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU) S.A.
英文 inglês : KINGSUN HOLDING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏林街240號星海豪庭金星閣8樓D Rua de Berlim, n.º 240, Magnificent Court, Edifício Venus Court, 8.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 18736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 春田置業(澳門)有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL SPRINGFIELD (MACAU) LDA.
英文 inglês : SPRINGFIELD (MACAU) PROPERTIES AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街174號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大聯合旅遊娛樂諮詢服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO DE TURISMO E DIVERSÃO TAI LUN HAP, LIMITADA
英文 inglês : TAI LUN HAP CONSULTANT ENTERTAINMENT TOURISM LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園1樓C座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 18738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德旅遊有限公司
葡文 português : SHUN TAK, SERVIÇOS DE VIAGENS LIMITADA
英文 inglês : SHUN TAK TRAVEL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 18739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新天美貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第七街38至42號吉祥樓地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛華澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : PAN CHINA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : PAN CHINA MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路689至697號大華大廈13樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千質明(澳門)檢驗技術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHIN CHAT MENG (MACAU) INSPECÇÃO TÉCNICA, LDA.
英文 inglês : CHIN CHAT MENG (MACAO) TECHNICAL SERVICE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門永添街22號永添新邨第二期10樓AX座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國民聲報社有限公司
葡文 português : JORNAL VOZ DA CIDADÃO CHINESA LDA.
英文 inglês : CHINA CITIZEN'S VOICE EXPRESS LTD.
法人住所 sede : 澳門鴨涌馬路 1 0 至 1 2 號泉喜花園地下M, N 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯意設計有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENHO MÉDIA-REX, LIMITADA
英文 inglês : MEDIA-REX INC. CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 7 號 A 地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金昌工業集團有限公司
葡文 português : GOLD CHEONG GRUPO DE INDUSTRIA LIMITADA
英文 inglês : GOLD CHEONG INDUSTRIES GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業中心 4 樓 L 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保得順(集團)有限公司
葡文 português : B. B. & F. (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : B. B. & F. (HOLDINGS) LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍崗正街 3 2 A 地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18746 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新金莎美容護膚中心有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 7 6 號 D 地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群龍貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 9 6 號廣福安花園地下 D J 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18748 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文蘭華雨(澳門)集團有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街新花城利茂大廈 3 3 樓 Z 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博視(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : MVIS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MVIS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓

資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 18750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳駿科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CLEVER MOTION (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CLEVER MOTION TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈2 0樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍娛樂有限公司
葡文 português : KAM LONG - DIVERSÕES, LIMITADA
英文 inglês : KAM LONG ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 8樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício First International Commercial Center, 18° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛福地產貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路信虹花園E舖
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 18753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加加僱傭中心一人有限公司
葡文 português : CENTRO DE EMPREGO KA KA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : KA KA EMPLOYMENT CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號至3 7 7號京澳大廈8樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金沙灣物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL GOLD COVE, LIMITADA
英文 inglês : GOLD COVE PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Governador Nobre de Carvalho, n° 730, Edifício Ian Keng Un, r/c I, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 18755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MPAN—投資有限公司
葡文 português : MPAN - INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MPAN - INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路3 9 D至4 3 B號祐適工業大廈一樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ARMOURSALES一人有限公司
葡文 português : ARMOURSALES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ARMOURSALES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯集商業服務有限公司
 葡文 português : COLECTIVO SERVIÇOS DE COMERCIAIS LIMITADA
 英文 inglês : COLLECTIVE COMMERCIAL SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 4 6 號勝昌商業大廈 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18759 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百豐企業管理一人有限公司
 葡文 português : BELFORD EMPRESAS ADMINISTRAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : BELFORD ENTERPRISE MANAGEMENT, LTD.
 法人住所 sede : 澳門科英布街 3 5 2 號金苑商業中心地下 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門假期旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO MACAU VOCATION LIMITADA
 英文 inglês : MACAU VOCATION TRAVEL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈地下 Avenida da Praia Grande, n.ºs 75 a 81, Edifício Veng Fai, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華亞 (澳門) 離岸業務暨投資移民諮詢顧問有限公司
 葡文 português : HUA YA, COMPANHIA DE CONSULTADORIA E DE NEGÓCIOS OFFSHORE E DE INVESTIMENTOS PARA FIXAÇÃO DE RESIDÊNCIA DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HUA YA MACAO OFFSHORE BUSINESS AND INVESTMENT RESIDENCY CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街 1 4 2 號海洋花園紅梅苑二十四樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PAULA & JOSHUA FIRST QUADRANT 有限公司
 葡文 português : PAULA & JOSHUA PRIMEIRA QUARTA PARTE LDA.
 英文 inglês : PAULA & JOSHUA FIRST QUADRANT LTD.
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 3 1 8 號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百樂魔術有限公司
 葡文 português : PILOTO MAGICO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : PILOT MAGIC COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門區華利街 5 號寶珠大廈 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈雅國際有限公司
葡文 português : IENG NGA INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : IENG NGA INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路111號華寶商業中心7樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 二友物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE E YAO LDA.
英文 inglês : E YAO PROPERTY MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街63號獲多利大廈地下A A鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 18766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 良映貿易有限公司
葡文 português : LION AGÊNCIA COMERCIAL LDA.
英文 inglês : LION TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街216號保仁大廈地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 居安物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街122號A地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 18768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿匯建築材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CHON WAI, LIMITADA
英文 inglês : CHON WAI BUILDING MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門高園街13及15號輝翠閣地下A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永聯快遞貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E TRANSPORTE EXPRESSO WING LUN LDA.
英文 inglês : WING LUN TRADING & TRANSPORT EXPRESS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1273號金來工業大廈地下B舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T J 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE T J LIMITADA
英文 inglês : T J LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路46號A美華大廈5樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門蔚藍廣告設計傳播有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸南方大廈第二期 1 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風騰一人有限公司
葡文 português : FUNG TANG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FUNG TANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門船澳巷 1 8 號雅新大廈 2 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新康醫療器材有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTOS MÉDICOS BIOCLINE, LIMITADA
英文 inglês : BIOCLINE HEALTHCARE SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 — A 號 1 2 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘利投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO WANG LEI LIMITADA
英文 inglês : WANG LEI INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 10.º andar K, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門澳利華國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL OLIVER MACAU LDA.
英文 inglês : MACAU OLIVER INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路創福豪庭第一期 A 地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 18776 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三盈物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SUNNYVILLE, LIMITADA
英文 inglês : SUNNYVILLE PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Governador Nobre de Carvalho, n.º 730, Edifício Ian Keng Un, r/c I, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 18777 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯康管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GERÊNCIA UCMG LIMITADA
英文 inglês : UCMG MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福花園 B W 鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美歌訊劃方案有限公司

葡文 português : MEDIA-GO IARCHITECH SOLUÇÃO, LDA.
 英文 inglês : MEDIA-GO IARCHITECH SOLUTIONS, LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心24樓2405室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 18779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太東有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : PACIFIC EAST LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : PACIFIC EAST LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心1306C室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新嗜喱美容美甲有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路建安大廈31C舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N S I 貿易有限公司
 葡文 português : NSI - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : NSI TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cidade de Coimbra, n° 342, Edifício Kam Yuen, 16° andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18782 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 木興傢俬有限公司
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街144號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18783 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澤成投資發展有限公司
 葡文 português : CHAK SENG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : CHAK SENG INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街52—58號海景豪園地下A舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金美針織有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MALHAS GOLDEN BEAUTY, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN BEAUTY KNITTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心17樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18786 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳豪貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HOOVER LIMITADA
 英文 inglês : HOOVER TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路68號麗華新邨第一座6樓D Avenida da Longevidade, n° 68, Edifício Lai Va San Chun, Bloco I, 6° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 18787 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 和寶黃氏有限公司—澳門離岸商業服務

葡文 português : COMPANHIA WALLMARK LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU

英文 inglês : WALLMARK ENTERPRISE COMPANY LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 18788 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科汶投資有限公司

葡文 português : K & M INVESTIMENTOS, LIMITADA

英文 inglês : K & M INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 2 號豪運大廈 4 樓 L

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 18789 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 想法有限公司

葡文 português : PROCESSAMENTO DE IDEIAS, LIMITADA

英文 inglês : IDEA PROCESSING, LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, Edifício Rodrigues, 3.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 18790 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 運通工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LUCKY, LIMITADA

英文 inglês : LUCKY ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua de Tai Lin, s/n.º, Jardim Dragão Precioso, r/c H, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N.º do registo: 18791 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 靈素健康生活有限公司

葡文 português : HERB KING VIDA SAUDÁVEL LIMITADA

英文 inglês : HERB KING HEALTHY LIFE LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街 1 1 7 號美美大廈十三樓 Rua do Campo, n.º 117, Edifício Mei Mei, 13.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 18792 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯泰電子科技(澳門)有限公司

葡文 português : UNITEK TECNOLOGIA ELECTRÓNICA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : UNITEK ELECTRONICS TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街 1 1 7 號美美大廈十三樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 18793 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C R & S 有限公司

葡文 português : CR & S COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CR & S COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício BCM, 17° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18794 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHOI HONG KA KEI LOI HANG SE IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS TURÍSTICAS RAINBOW HOLIDAY, LIMITADA
 英文 inglês : RAINBOW HOLIDAY TRAVEL AGENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 178-B, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 10943 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新力達（國際）貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NOVO MUSTANG MACAU (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU NEW MUSTANG (INTERNATIONAL) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de D. João IV, n° 17, r/c
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14654 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN SI TÓI MEI SEK FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS SAN SI TÓI, LIMITADA
 英文 inglês : SAN SI TÓI FOOD AND REFRESHMENTS LIMITED
 法人住所 sede : em Macau, na Rua de Cantão, n°s 50 a 52-A, Edifício "I On Kok", r/c
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 9909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信匯置業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SON VUI, LIMITADA
 英文 inglês : SON VUI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 63, Edifício Hang Cheong, 12° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富泉物業投資管理發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO, INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL FU CHUN, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門文第士街慶華里慶華大廈8號C座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16094 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢嘉幼兒用品（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : PAKA PRODUTOS PRÉ-ESCOLARES (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PAKA PRESCHOOL PRODUCTS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈8樓L2室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15415 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢禮（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : PPI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PPI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 8 樓 L 1 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15416 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康達（澳門）建築置業貿易有限公司
 葡文 português : HONTAT (MACAU) CONSTRUÇÃO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : HONTAT (MACAU) CONSTRUCTION AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira, n.ºs 23 a 33, 6.º andar "C"
 資本 capital : MOP\$76.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13420 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寵病康動物綜合醫療中心有限公司
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 2 3 B 號豪安大廈地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18377 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保華建築有限公司
 英文 inglês : PAUL Y. CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈 1 9 樓 Avenida Xian Xing Hai, s/n.º, Edifício Zhu Kuan, 19.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18643 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : GOOD PREZZIE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 355, 7.º andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18664 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : TRAVELLING WORLD CORP.
 法人住所 sede : Avenida de Praia Grande, n.º 355, 7.º andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18675 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 申美亞太有限公司
 英文 inglês : SUBMEDIA ASIA PACIFIC LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 6.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18756 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鄧有聲顧問有限公司—澳門離岸商業服務
 英文 inglês : GARETH TANG & COMPANY LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE

法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 202A-246, Macau Finance Centre, 7° andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18784 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森潤澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : BLOSSOM COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BLOSSOM MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 1號南灣商業中心2 2樓2 2 0 2室 Avenida da Praia Grande, n° 421, Nam Van Commercial Centre, 22nd Floor, Room 2202, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新圖發展有限公司
羅馬拼音 romanização: SAN TOU FAT CHIN IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN TOU, LIMITADA
英文 inglês : SAN TOU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心1 9樓F座 Rua de Pequim, s/n°, Edifício Comercial I Tak, 19° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 5958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新天地貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO GOLDEN BLOSSOM, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN BLOSSOM TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷1 9號南粵商業中心9樓D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 16209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳豐實業有限公司
葡文 português : OU FUNG INDÚSTRIA E COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : OU FUNG INDUSTRIAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地1 9 8號保利達中心第二期地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P & A 水利工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HIDRÁULICA P&A (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : P&A HYDRAULIC ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益昌(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : PROGAIN (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PROGAIN (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳商業大廈1 8樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18165 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SON NGAI MEI TAU CHI FAT CHIN IAU HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL SUN AMY, LIMITADA
英文 inglês : SUN AMY INVESTMENT COMPANY AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼巷 7 2 號國際中心地下 A H 舖 Travessa da Amizade, n.º 72, Edifício Centro Internacional, r/c AH, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧森堡大藥廠（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : FÁBRICA MEDICINAL LUXEMBOURG (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LUXEMBOURG MEDICINE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈八樓 8 0 5 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華豐貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO VA FUNG, LIMITADA
英文 inglês : VA FUNG IMPORT. & EXPORT. COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街 8 1 號多寶花園萬寶閣 1 9 樓 Z 座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 16959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家能國際澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : KERN INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : KERN INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝（集團）商業中心 1 7 樓 U 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17434 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門孚達國際有限公司
葡文 português : FIRSTAR MACAU INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : FIRSTAR MACAO INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 9 A 號南新花園 3 座 3 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世界汽車貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO AUTOMÓVEIS NOVO MUNDO, LIMITADA
英文 inglês : NEW WORLD MOTORS TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 3 號 A 地下 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱達柏濤（澳門）有限公司
葡文 português : AEDAS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : AEDAS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路珠光大廈 7 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡高娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES ECHO LIMITADA
英文 inglês : ECHO AMUSEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路6 2號中央商業中心2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風景灣置業發展股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FONG KENG VAN, S.A.
英文 inglês : FONG KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$55.000.000,00
登記編號 N° do registo: 7623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華出版社有限公司
羅馬拼音 romanização: CHONG WA CHOT PAN SE IAO HAN KONG SI
葡文 português : SOCIEDADE EDITORIAL E DE PUBLICAÇÕES DA CHINA, LIMITADA
英文 inglês : CHINA EDITIONS AND PUBLICATIONS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗景閣地下G座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 13510 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中建物業有限公司
葡文 português : SINOPAC PROPRIEDADES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SINOPAC PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街3 3至1 9 9號富達花園地下A N及A O舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙信投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL WUI SON, LIMITADA
英文 inglês : WUI SON PROPERTIES INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5號2 3樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 12168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門豪邁置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL MACAU HAOMAI, LIMITADA
英文 inglês : MACAO HAOMAI REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 法加投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO F.A.C.A. LDA
英文 inglês : F.A.C.A. INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, Centro Comercial Chong Fok, 8° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 15250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德和建築置業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO, ENGENHARIA E INVESTIMENTO TACK WELL, LIMITADA
英文 inglês : TACK WELL CONSTRUCTION, ENGINEERING & INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號23樓B
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 2932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京澳物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES JING OU, LIMITADA
英文 inglês : JING OU PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367至377號京澳大廈23及24樓
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 9345 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: OU KENG VAN CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO OU KENG VAN, SARL
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, n.ºs 2 a 4, Ala Velha do Hotel Lisboa, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 7627 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HIO KENG VAN CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO HIO KENG VAN SARL
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, n.ºs 2 a 4, Ala Velha do Hotel Lisboa, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 7629 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN KENG VAN CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO SAN KENG VAN SARL
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, n.ºs 2 a 4, Ala Velha do Hotel Lisboa, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 7631 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: ION KENG VAN CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO ION KENG VAN, S.A.R.L.
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, n.ºs 2 a 4, Ala Velha do Hotel Lisboa, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 7630 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HA KENG VAN CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO HA KENG VAN, SARL
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, n.ºs 2 a 4, Ala Velha do Hotel Lisboa, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 7626 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: IP SENG KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL IP SENG, LIMITADA
英文 inglês : IP SENG CONSTRUCTION AND LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua General Galhardo, n° 7, Edifício San Heng, 2B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 4523 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東興企業澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : TUNG HING EMPRESA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : TUNG HING ENTERPRISE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A—246號澳門金融中心12/B Rua de Pequim, n°s 202A-246, Edifício Macau Finance Centre, 12° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三興國際置業投資有限公司
羅馬拼音 romanização: SUM HANG KUOK CHAI CHI IP TAU CHI IAO HANG CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO SUMHANG INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : SUMHANG INTERNATIONAL DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 12384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯冠企業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTOS L & K LIMITADA
英文 inglês : L & K ENTERPRISE COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷2號K明苑大廈1樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天城澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : SKY CITY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SKY CITY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路880A號友誼花園3樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄昌發展有限公司
葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL HONG CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : HONG CHEONG COMMERCIAL & INDUSTRIAL DEVELOPMENT ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓X座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 3985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高見聯營工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CIVIL AHEAD UNION , LIMITADA
英文 inglês : AHEAD UNION ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 14° andar B e C, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 14142 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯浚興建築有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO LUEN CHON HENG LIMITADA

英文 inglês : LUEN CHON HENG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Vitória, n.ºs 8-10, Edifício Kong Tou, 1.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 16128 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿昇有限公司—澳門離岸商業服務

葡文 português : TWO-TWO-FREE LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU

英文 inglês : TWO-TWO-FREE LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街澳門金融中心 1 2 樓 L 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 18131 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 通寶旅運集團（澳門）有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS GLOBAL EXPRESS, LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL EXPRESS TRAVEL HOLDINGS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 9 樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício First International Commercial Center, 19.º andar

資本 capital : MOP\$3.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 14078 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠運國際運輸貿易有限公司

羅馬拼音 romanização: HOU VAN KOK CHAI VAN SI MAO IEK IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE TRANSPORTES E DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HOU VAN LIMITADA

英文 inglês : HOU VAN INTERNATIONAL TRANSPORTATION AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 33, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 11321 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金源澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : GOLDLAND COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : GOLDLAND MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 0 7 — 8 1 5 號才能商業中心 2 1 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 807 a 815, Centro Comercial Talento, 21.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 18080 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶輝珠寶首飾有限公司

羅馬拼音 romanização: POU FAI CHU POU SAO SIC IAO HANG CONG SI

葡文 português : OURIVESARIAS E JOALHARIA POU FAI, LIMITADA

英文 inglês : PAO FAI JEWELRY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心十七樓 Rua Foshan, n.º 51, Edifício San Kin Yip Centro Comercial, 17.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$2.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 3344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 必利勝銀行股份有限公司
 羅馬拼音 romanização: PIT LEI SENG NGAN HONG KU FAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : BANCO ESPÍRITO SANTO DO ORIENTE, S.A.
 英文 inglês : BANCO ESPÍRITO SANTO ASIA, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n° 323, Edifício Banco da China, 28° andar A e E-F, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 10731 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新世界第一渡輪服務(澳門)有限公司
 葡文 português : NEW WORLD FIRST SERVIÇOS MARÍTIMOS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW WORLD FIRST FERRY SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路外港客運碼頭2樓2021室 Avenida da Amizade, Fl 2 Shop 2021, New Jetfoil Terminal, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13381 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國藍光國際(澳門)建設工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHONG KUOK LAM KUONG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHONG KUOK LAM KUONG INTERNATIONAL CONSTRUCTION COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廣州街72R怡山閣5樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15892 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蔓盈集團有限公司
 葡文 português : WINMAX GRUPO LDA.
 英文 inglês : WINMAX GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈7樓B
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 16971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勁龍有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KENG LONG LIMITADA
 英文 inglês : KENG LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1017號南方大廈第一座2樓A F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 7437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光聯澳門商業服務有限公司
 葡文 português : OPLINK MACAU SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA
 英文 inglês : OPLINK MACAU COMMERCIAL SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街72A號廣發商業中心6樓C座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 14788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣興建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, GUANG XING, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街303號廣福祥花園第五座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18666 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : INTEROP - OPERADORES DE COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : INTEROP - INTERNATIONAL TRADE, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京捷有限公司
葡文 português : KING SUCCESS LIMITADA
英文 inglês : KING SUCCESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路6 2號中央商業中心2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅達有限公司
葡文 português : MEGA RICH LIMITADA
英文 inglês : MEGA RICH LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路6 2號中央商業中心2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬進有限公司
葡文 português : MARK MILLION LIMITADA
英文 inglês : MARK MILLION LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路6 2號中央商業中心2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日漾清泉蒸餾水（澳門）有限公司
葡文 português : ÁGUAS DESTILADAS IAT IBONG CHENG CHUN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : AQUA-YES DISTILLED WATER (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督大馬路1 1 1 — 1 1 3 A號華寶商業中心7樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一激光有限公司
羅馬拼音 romanização: TAI YAT KEK KONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FIRST LASER, LIMITADA
英文 inglês : FIRST LASER LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街5 1號新建業商業中心十七樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粉詩創意製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO CRIATIVA FANTASIA LIMITADA
英文 inglês : FANCY CREATIVE PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 5號互助會大樓5樓3 7室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17881 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O P I O 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : OPIO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : OPIO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17821 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗一資訊網絡有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE REDE INFORMAÇÃO LAI IAT, LIMITADA
 英文 inglês : LAI IAT INFORMATION NETWORK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街滙景花園地下 A Y 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18690 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 沙嗲屋有限公司
 葡文 português : SATAY HUT LIMITADA
 英文 inglês : SATAY HUT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 0 0 0 號 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 1000, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18552 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SENG SON HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SENG SON - AUTOMÓVEIS, LIMITADA
 英文 inglês : SENG SON HONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 B 舖地下 Rua Francisco Xavier Pereira, n° 1, B r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 934 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : M & G RELAÇÕES PÚBLICAS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : M & G PR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, 12°. , sala 1210, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 12578 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓燦管理服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO TRI-STAR LIMITADA
 英文 inglês : TRI-STAR MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 7 樓 H
 資本 capital : MOP\$1.001.000,00
 登記編號 N° do registo: 18712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : H E L E N O F T R O Y 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : HELEN OF TROY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HELEN OF TROY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號珠光大廈 1 8 樓 K 座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Edifício Zhu Kuan, 18° andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球投資移民顧問有限公司
葡文 português : MUNDIAL CONSULTORES DE IMIGRAÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WORLD IMMIGRATION CONSULTANTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路玉蘭苑 1 3 樓K座 Avenida dos Jardins do Oceano, Edifício Magnolia Court, 13º andar K, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華泰水泥投資有限公司
葡文 português : VA TÁI CIMENTO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝（集團）商業中心 1 7 樓T座及S座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創盈置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL CHONG IENG LIMITADA
英文 inglês : CHONG IENG REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 34-36, Edifício Associação Industrial de Macau, 1º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉業國際一人有限公司
葡文 português : WAI IP INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 5 7 濠景花園 2 3 座紫荊苑 1 樓E室 Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Bloco 23, 1º andar E, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靚咭皇廣告設計有限公司
葡文 português : EC AD PUBLICIDADE & DESIGN LIMITADA
英文 inglês : EC AD DESIGN LTD
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 至 3 6 號廠商會大廈一樓B 1 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 16461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文強（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HEROMAX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HEROMAX (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福田超級市場有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO FORTUNE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE SUPERMARKET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場 1 4 0 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18285 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩智有限公司
 葡文 português : HOPE WELL LIMITADA
 英文 inglês : HOPE WELL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路111-113A號華寶商業中心7樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16918 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高立科技拓展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TOWER, LIMITADA
 英文 inglês : TOWER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16487 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: I VA (KOC CHAI) TAU CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL I VA (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : I VA (INTERNATIONAL) INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 14° andar, B, C e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 7084 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAM LEI CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL SAM LEI, LIMITADA
 英文 inglês : SAM LEI INVESTMENT (REAL ESTATE) LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Lagos, n° 55, Edifício Hoi Yee Fa Yuen, r/c, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N° do registo: 5580 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溢達企業澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : ESQUEL EMPRESA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ESQUEL ENTERPRISES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$8.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 18266 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHONG OU SEK PAN IAO HANG CONG SI
 葡文 português : CHINA MACAU - INVESTIMENTO EM ALIMENTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA MACAU FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75至81號永輝大廈6樓A座 Avenida da Praia Grande, n°s 75-81, Edifício Veng Fai, 6° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 5924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世隆實業有限公司
 羅馬拼音 romanização: SHI LONG SHI YE YOU XIAN GONG SI
 葡文 português : SHI LONG INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS, LIMITADA
 英文 inglês : SHI LONG INVESTMENTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心十七樓 Rua Foshan, n.º 51, Edifício San Kin Yip
Centro Comercial, 17.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 12463 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳迅電梯工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES E ENGENHARIA EXPRESS MACAU, LIMITADA

英文 inglês : MACAU EXPRESS ELEVATORS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : beco do senado, s/n - edf. parklane mansion, 17.º andar - d, freguesia da sé, em macau

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo: 7034 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科研集團有限公司

葡文 português : M2 INOVAÇÃO CONCEPTUAL (GRUPO), LIMITADA

英文 inglês : M2 CONCEPTUAL INNOVATION HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華十廈 1 4 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 14.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 14565 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華京國際貿易有限公司

葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BMI LIMITADA

英文 inglês : BMI TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路三六五至三七一號京澳大廈二十三至二十四樓 Avenida da Praia Grande, n.ºs 365 a 371, edifício "Keng Ou", 23.º e 24.º andares, em Macau.

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 11851 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國東方菜根香 (澳門) 有限公司

葡文 português : CHINA ORIENTAL CAIGENXIANG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CHINA ORIENTAL CAIGENXIANG (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門栢林街 1 7 8 號星海豪庭 1 樓 D 及 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 18564 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大器食品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES TAI HEI LIMITADA

英文 inglês : TAI HEI FOOD CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門牧場街 3 9 號新城市工業大廈 1 樓 O 座

資本 capital : MOP\$45.000,00

登記編號 N.º do registo: 16188 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廣告天地有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CRIAÇÕES DE PUBLICIDADE, LIMITADA

英文 inglês : CREATION ADVERTISING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 6 3 B 號 6 5 號 6 5 A 號地下 Avenida Sidónio Pais, n.ºs 63B, 65 e 65A, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$990.000,00

登記編號 N° do registo: 10555 (SO)

二零零四年六月八日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 8 de Junho de 2004.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$93,038.00)

(Custo desta publicação \$ 93 038,00)

勞工暨就業局

公告

勞工暨就業局為填補人員編制第一職階主任文案一缺，經於二零零四年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，現根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，把准考人臨時名單張貼於嘉路米耶圓形地政府大廈勞工暨就業局行政暨財政處告示板，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零四年六月三日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$950.00)

本局為填補人員編制專業技術員組別第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零零四年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，現根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的、並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，把准考人臨時名單張貼於嘉路米耶圓形地政府大廈勞工暨就業局行政暨財政處，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零四年六月七日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$852.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, sita na Rotunda de Carlos da Maia, Edifício do Estado, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado-chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 2004.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 3 de Junho de 2004.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, sita na Rotunda de Carlos da Maia, Edifício do Estado, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 2004.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 7 de Junho de 2004.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零四年三月三十一日

Em 31 de Março de 2004

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
			澳門幣 (Patacas)
外匯儲備 Reservas cambiais	34,093,099,675.10	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	41,830,795,624.49
黃金及白銀 Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	3,318,704,638.86
銀行結存 Depósitos e contas correntes	22,925,607,160.80	本地區存款 Depósitos do Território	9,474,352,678.39
海外債券 Títulos de crédito	7,007,374,087.80	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	2,664,222,651.38
特別投資組合 Fundos discricionários	4,140,439,937.90	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	15,425,500,000.00
其它 Outras	19,678,488.60	其它 Outras responsabilidades	10,948,015,655.86
本地區放款及其它投資 Crédito interno e outras aplicações	10,872,901,995.31	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	109,588.30
流通硬幣 Moeda metálica de troco	253,300,700.00	對本澳居民或機構 Para com residentes no Território	0.00
紀念硬幣 Moeda metálica comemorativa	11,939,457.14	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior	109,588.30
非流通銀幣 Moeda de prata retirada da circulação	5,856,032.60	其它負債 Outros valores passivos	14,356,694.89
流通硬幣套裝 Conj. Moedas circulação corrente	448,054.44	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	14,356,694.89
其它澳門幣投資 Outras aplicações em patacas	2,573,921,462.55	其它帳項 Outras contas	0.00
外幣投資 Aplicações em moeda externa	8,027,436,288.58	資本儲備 Reservas patrimoniais	3,505,383,163.56
其它資產 Outros valores activos	384,643,400.83	資本滾存 Dotação patrimonial	1,735,060,468.87

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
資產總計 Total do activo		一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	1,514,524,583.70
		盈餘 Resultado do exercício	255,798,110.99
	45,350,645,071.24	負債總計 Total do passivo	45,350,645,071.24
財務暨人事處		行政委員會	
Departamento Financeiro e de Recursos Humanos		Pel'O Conselho de Administração	
Lei Ho Ian, Esther		Anselmo Teng	
		António José Félix Pontes	
		Rufino de Fátima Ramos	
		(是項刊登費用為 \$3,210.00)	
		(Custo desta publicação \$ 3 210,00)	

澳門保安部隊事務局

通告

一、遵照保安司司長於二零零四年五月十一日之批示，以及按照“規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度”之第13/2002號行政法規第十條之規定，現招考“澳門保安部隊第四屆保安學員培訓課程”學員，在課程結束後，成績及格的男性學員可成為治安警察局男性一般編制、音樂編制、機械編制及無線電編制之警員，以及消防局男性一般編制之消防員，而成績及格的女性學員可成為治安警察局女性一般編制之警員及消防局女性一般編制之消防員。

二、一般及特別錄取條件：

(一) 根據澳門特別行政區基本法第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

(二) 具備擔任公共職務之能力（參閱現行《澳門公共行政工作人員通則》第十三條之規定）；

(三) 不處於第13/2002號行政法規第七條第一款所列的任何不獲錄取的情況；

(四) 在錄取日，年齡介乎十八至三十五歲，即已滿十八歲但仍未滿三十六歲，而錄取日是指於《澳門特別行政區公報》以公告形式公佈張貼最後排名名單的地點之日期，按照保安司司長之批示，該日期現訂為二零零五年十月二十六日；

(五) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型和強壯體格；

(六) 須具備中文教育初中三或葡文教育九年班或同等程度學歷；

(七) 通過體能測試；

(八) 通過常識測試；

(九) 通過心理技術測試；

(十) 通過專業技能測試（只適用於投考音樂、機械及無線電編制者）。

三、為報名而須遞交之文件：

(一) 申請書（可於本局招聘科索取或於本局網頁內下載，網址：<http://www.fsm.gov.mo>）；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Avisos

1. Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Maio de 2004, e nos termos do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, está aberto o concurso de admissão ao 4.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau. Os instruendos que venham a obter aproveitamento no termo do curso, podem ser guardas do quadro geral masculino, do quadro de músicos, do quadro de mecânicos e do quadro de radiomontadores do Corpo de Polícia de Segurança Pública ou ser bombeiros do quadro geral masculino do Corpo de Bombeiros, e as instruendas que venham a obter aproveitamento no termo do curso, podem ser guardas do quadro geral feminino do Corpo de Polícia de Segurança Pública ou ser bombeiros do quadro geral feminino do Corpo de Bombeiros.

2. Requisitos gerais e especiais de admissão

(1) Ser residente permanente da RAEM, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

(2) Ter capacidade para o exercício de funções públicas (refere-se no artigo 13.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente);

(3) Inexistência de quaisquer situações de inadmissibilidade previstas no n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002;

(4) Ter, à data de admissão (data em que se afixa a ordenação final no local a ser publicado, por aviso, no *Boletim Oficial* da RAEM), idade compreendida entre os 18 e 35 anos, já devendo ter completado 18 anos de idade e não podendo completar 36 anos de idade. Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, a data de admissão é fixada em 26 de Outubro de 2005;

(5) Ter boa compleição e robustez física comprovada por Junta de Recrutamento designada para o efeito;

(6) Estar habilitado com o ensino secundário geral do ensino chinês ou 9.º ano de escolaridade do ensino português, ou com habilitações equivalentes;

(7) Satisfazer as provas físicas;

(8) Satisfazer as provas de conhecimentos gerais;

(9) Satisfazer as provas psicotécnicas;

(10) Satisfazer os testes de aptidão para a respectiva especialidade (apenas aplicável para os candidatos do quadro de músicos, de mecânicos e de radiomontadores).

3. Documentos a apresentar no acto da inscrição

(1) Requerimento, que pode ser obtido na Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, ou fazer o *download* no *website* destes Serviços: <http://www.fsm.gov.mo>;

(二) 須序列出優先選擇進入各部隊及 / 或各專業的聲明書 (可於本局招聘科索取) ;

(三) 出示學歷證明文件正本, 以供本局作認證本;

(四) 出示澳門居民身份證正本, 以供本局作認證本;

(五) 吋半證件類型彩色照片六張;

(六) 由身份證明局發出之刑事紀錄證明書;

(七) 出示預防破傷風接種之有效證明書正本, 以供本局作認證本。

四、報名日期、地點及方法:

由二零零四年六月二十一日至二零零四年七月九日, 在下列時間內將上點內所要求之文件遞交至位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局招聘科。

星期一至星期四 (公眾假期除外): 上午九時至下午五時十五分 (中午不休息);

星期五 (公眾假期除外): 上午九時至下午五時 (中午不休息)。

五、招聘體格檢驗委員會及典試委員會之組成:

(一) 負責檢驗投考人體格的招聘體格檢驗委員會的組成如下:

正選成員:

主席: 治安警察局副警務總長 謝偉

委員: 彭興華醫生

黃麗儀醫生

黎嫦燕醫生

秘書: 治安警察局警長 鄭麗娟

候補成員:

主席: 治安警察局副警務總長 José Manuel T. Pedroso

委員: 何曼怡醫生

鄭錦強醫生

秘書: 治安警察局警長 徐志良

(二) 負責評定其他測試之典試委員會的組成如下:

正選成員:

主席: 治安警察局副警務總長 梁碩敏

(2) Declaração, que pode ser obtida na Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, da qual constem, por ordem de preferência, as corporações e/ou especialidades onde pretende ingressar;

(3) Original dos documentos comprovativos de habilitação literária, para efeitos de autenticação;

(4) Original do Bilhete de Identidade de Residente de Macau, para efeitos de autenticação;

(5) Seis fotos tipo passe a cores de 1 1/2 polegadas;

(6) Certificado de registo criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação de Macau;

(7) Certificado de vacinação antitetânica válido, para efeitos de autenticação.

4. Data, local e forma de inscrição

A inscrição faz-se mediante a apresentação dos documentos referidos no número anterior à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, de 21 de Junho a 9 de Julho de 2004, durante os seguintes horários:

Segunda a quinta-feira (excepto nos feriados): das 09,00 às 17,15 horas (sem intervalo); e

Sexta-feira (excepto nos feriados): das 09,00 às 17,00 horas (sem intervalo).

5. Composição da Junta de Recrutamento e júri

(1) A Junta de Recrutamento responsável pela inspecção dos candidatos é composta por:

Efectivos:

Presidente: Che Wai, subintendente do CPSP.

Vogais: Pang Heng Va;

Wong Lai I; e

Lai Sheung Yin.

Secretário: Cheang Lai Kun de Souza, chefe do CPSP.

Suplentes:

Presidente: José Manuel T. Pedroso, subintendente do CPSP.

Vogais: Ho Man I; e

Kong Kam Keong.

Secretário: Choi Chi Leung, chefe do CPSP.

(2) O júri responsável pela avaliação das restantes provas do concurso é composto por:

Efectivos:

Presidente: Leong Seac Man, subintendente do CPSP.

委員：治安警察局警司 戴秀菁

消防局一等消防區長 黃偉源

秘書：治安警察局警長 何南

候補成員：

主席：治安警察局副警務總長 Francisco J. Paiva Ribeiro

委員：治安警察局警司 陳淑欣

消防局副一等消防區長 李榮健

秘書：治安警察局警長 何巧持

在評定有關音樂的專業測試時，本通告第五（二）所述之典試委員會的組成亦包括以下人員：

治安警察局警長 梁健行

治安警察局警長 鄭繼桑

在評定有關無線電的專業測試時，本通告第五（二）所述之典試委員會的組成亦包括以下人員：

治安警察局警長 張志明

治安警察局警長 容田潤

在評定有關機械的專業測試時，本通告第五（二）所述之典試委員會的組成亦包括以下人員：

治安警察局副警長 何滿華

治安警察局副警長 羅錫培

六、甄選方法、內容及標準：

（一）體格檢查：

內容及標準見第13/2002號行政法規第十四條第一款所指的附件A；

（二）體能測試：

（1）測試項目：

1）80米計時跑；

2）仰臥起坐；

3）引體上升（僅對男性投考人進行測試）；

4）俯臥撐（僅對女性投考人進行測試）；

5）跳遠；

Vogais: Tai Sao Cheng, comissário do CPSP; e

Wong Wai Un, chefe de primeira do CB.

Secretário: Ho Nam, chefe do CPSP.

Suplentes:

Presidente: Francisco J. Paiva Ribeiro, subintendente do CPSP.

Vogais: Chan Sok Ian, comissário do CPSP; e

Li Veng Kin, chefe assistente do CB.

Secretário: Ho Hao Chi, chefe do CPSP.

O júri responsável pela avaliação das provas de especialidade de músicos é composto pelos seguintes elementos, para além dos mencionados no n.º 5 (2) do presente aviso:

Leung Kin Hang, chefe do CPSP; e

Cheang Kai San, chefe do CPSP.

O júri responsável pela avaliação das provas de especialidade de radiomontadores é composto pelos seguintes elementos, para além dos mencionados no n.º 5 (2) do presente aviso:

Cheong Chi Meng, chefe do CPSP; e

Iong Tin Ion, chefe do CPSP.

O júri responsável pela avaliação das provas de especialidade de mecânicos é composto pelos seguintes elementos, para além dos mencionados no n.º 5 (2) do presente aviso:

Ho Mun Wa, subchefe do CPSP; e

Lo Sec Pui, subchefe do CPSP.

6. Forma, conteúdo e critérios de selecção

(1) Inspecção sanitária:

Os conteúdos e critérios são referidos no anexo A do n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(2) Provas físicas:

1) Itens das provas:

(1) Corrida de 80 metros planos;

(2) Flexões de tronco à frente;

(3) Flexões de braços (só para os candidatos do sexo masculino);

(4) Extensões de braços (só para os candidatos do sexo feminino);

(5) Salto em comprimento em caixa de areia;

6) 跳高；

7) “庫伯氏”(cooper) 測試；

8) 平衡木步行。

(2) 測試標準：

參閱公佈於二零零二年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組之第105/2002號保安司司長批示，有關批示將於報名日起至完成體能測試止，張貼於本局大堂通告欄內及上載於本局網頁(www.fsm.gov.mo)內。

(3) 測試的詳細說明：

參閱第13/2002號行政法規第十六條第二款。

(三) 常識測試：

(1) 測試項目：

1) 以投考人選定的語言聽寫和作文；

2) 英語聽寫；

3) 算術測試。

(2) 評分標準：

參閱第13/2002號行政法規第十九條之規定。

(四) 心理技術測試：

評分標準參閱第13/2002號行政法規第二十一條之規定。

(五) 專業技能測試(只適用於投考音樂、機械及無線電編制者)：

評分標準參閱第13/2002號行政法規第二十二條之規定。

七、上述各項測試之時間表將於報名日起至完成各項甄選試止，張貼於本局大堂通告欄內及上載於本局網頁(www.fsm.gov.mo)內。

八、本招聘受第13/2002號行政法規規範，以及補充適用現行《澳門公共行政工作人員通則》。

二零零四年六月十日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為\$8,560.00)

(6) Salto em altura com fasquia;

(7) Teste de «Cooper»;

(8) Passagem de trave olímpica.

2) Critérios das provas:

Referem-se no Despacho n.º 105/2002, do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45, I Série, em 11 de Novembro de 2002. Desde o início das inscrições até à conclusão das provas físicas, o referido despacho encontra-se afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.fsm.gov.mo>.

3) Especificações das provas:

São referidas no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(3) Provas de conhecimentos gerais:

1) Itens das provas:

— Ditado e composição escrita na língua pela qual o candidato optar;

— Ditado em língua inglesa;

— Prova de aritmética.

2) Critérios de classificação:

São referidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(4) Provas psicotécnicas:

Os critérios de classificação são referidos no artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(5) Testes de especialidade (apenas aplicável para os candidatos do quadro de músicos, de mecânicos e de radiomontadores).

Os critérios de classificação são referidos no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

7. Desde o início das inscrições até à conclusão das referidas provas, o calendário das provas acima referidas é afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e encontra-se disponível no *website* destes Serviços: <http://www.fsm.gov.mo>.

8. O presente recrutamento é regulado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2002, sendo o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aplicável subsidiariamente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Junho de 2004.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

第 7/2004/DSFSM 號公開競投

Concurso Público n.º 7/2004/DSFSM

澳門保安部隊事務局宣佈，根據保安司司長於二零零四年六月十一日作出的批示，為取得「車輛」舉行公開競投。

有關《招標計劃》及《承投規則》存放在兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳，有意者可於辦公時間內到上址查閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，或於本局網頁(www.fsm.gov.mo)內免費下載。至截標日止，於本局網址下載上述文件之投標者應於該網址內查閱有否附加之說明文件。

標書必須於二零零四年七月六日下午五時四十五分前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

競投者除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所定之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金\$188,000.00（澳門幣壹拾捌萬捌仟元整）之證明文件，而該保證金須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的支票或銀行擔保書之方式遞交，倘以現金或支票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納。

開標儀式將於二零零四年七月七日上午十時三十分在兵營斜巷澳門保安部隊事務局內舉行。根據第 63/85/M 號法令第二十七條的規定，投標人或其代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

二零零四年六月十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

（是項刊登費用為 \$1,644.00）

第 8/2004/DSFSM 號公開競投

Concurso Público n.º 8/2004/DSFSM

澳門保安部隊事務局宣佈，根據保安司司長於二零零四年六月十一日作出的批示，為取得「醫療設備」舉行公開競投。

有關《招標計劃》及《承投規則》存放在兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳，有意者可於辦公時間內到上址查閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，或於本局網頁(www.fsm.gov.mo)內免費下載。至截標日止，於本局網址下載上述文件之投標者應於該網址內查閱有否附加之說明文件。

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho de 11 de Junho de 2004, do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «viaturas».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, e os mesmos poderão ser consultados nas horas de expediente, (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se os quiserem), ou obtidos através de transferência gratuita de ficheiros pela *internet*, no *website* da DSFSM (www.fsm.gov.mo). Até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes que obtiverem os documentos acima referidos através de transferência no *website* da DSFSM, devem tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais através de ficheiros pela *internet*.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,45 horas do dia 6 de Julho de 2004.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 188 000,00 (cento e oitenta e oito mil patacas) prestada em numerário ou cheque (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou cheque, os concorrentes devem entregar o mesmo à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, às 10,30 horas do dia 7 de Julho de 2004. Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Junho de 2004.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho de 11 de Junho de 2004, do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «equipamentos médicos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito

fsm.gov.mo)內免費下載。至截標日止，於本局網址下載上述文件之投標者應於該網址內查閱有否附加之說明文件。

標書必須於二零零四年七月八日下午五時四十五分前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

競投者除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所定之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金\$ 71,600.00（澳門幣柒萬壹仟陸佰元整）之證明文件，而該保證金須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的支票或銀行擔保書之方式遞交，倘以現金或支票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納。

開標儀式將於二零零四年七月九日上午十時三十分在兵營斜巷澳門保安部隊事務局內舉行。根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

二零零四年六月十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

（是項刊登費用為\$1,889.00）

na Calçada dos Quartéis, e os mesmos poderão ser consultados nas horas de expediente, (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se os quiserem), ou obtidos através de transferência gratuita de ficheiros pela *internet*, no *website* da DSFSM (www.fsm.gov.mo). Até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes que obtiverem os documentos acima referidos através de transferência no *website* da DSFSM, devem tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais através de ficheiros pela *internet*.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,45 horas do dia 8 de Julho de 2004.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 71 600,00 (setenta e uma mil e seiscentas patacas) prestada em numerário ou cheque (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou cheque, os concorrentes devem entregar o mesmo à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, às 10,30 horas do dia 9 de Julho de 2004. Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Junho de 2004.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 889,00)

衛生局

名單

衛生局為填補人員編制診療技術員職程實驗室領域藥劑技術員第一職階第三職等首席診療技術員一缺，經於二零零四年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈准考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
鄭筱明	8.4

（社會文化司司長於二零零四年五月二十五日批示確認）

二零零四年五月十一日於衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado e de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, grau 3, 1.º escalão, área laboratorial, técnico de farmácia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2004:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheang Sio Meng aliás Cheang Kin Meng	8,4

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Maio de 2004).

Serviços de Saúde, aos 11 de Maio de 2004.

典試委員會：

主席：吳心絃

第一正選委員：楊燕雯

第二正選委員：Sun Sok Peng do RAIMS do Rosário

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

O Júri:

Presidente: Ung Sam In.

Primeira-vogal efectiva: Ieong In Man aliás Beatrice Young.

Segundo-vogal efectivo: Sun Sok Peng do RAIMS do Rosário.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

衛生局為填補人員編制護理職程第一職階第二職等高級護士八十七缺，經於二零零四年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈准考人的評核成績如下：

合格應考人：

分

1.º 梁寶鸞	8.2
2.º 梁劍媚	8.1
3.º 鄭愷英	7.8
4.º 梁杏貞	7.7
5.º 林淑琮	7.6 c)
6.º 梁曉玲	7.6 c)
7.º 鄭竹平	7.5 a)
8.º 黃美娟	7.5 a), c)
9.º 梁玉玲	7.5 a), c)
10.º 楊志鎰	7.5 a), c)
11.º 何鳳兒	7.4
12.º 麥志成	7.3
13.º 鄧桂琮	7.2 c)
14.º 馬少薇	7.2 c)
15.º 林鳳英	7.1 c)
16.º 佩雯廖	7.1 c), e)
17.º 李紅梅	7.1 c), e)
18.º 文志邦	7.1 c), e)
19.º 陳惠碧	7.0 c)
20.º 何煥嫦	7.0 c)
21.º 余陳小莉	7.0 c)
22.º 陳慧玲	7.0 c)
23.º 歐陽妍	7.0 c)
24.º 袁婉文	7.0 c)
25.º 陳雁霞	6.9 c)
26.º 余寶璇	6.9 c)
27.º 鄭凱青	6.9 c)
28.º Dorothy Wai	6.9 c)

Classificativa dos candidatos do concurso comum, de acesso, condicionado e de prestação de provas, para o preenchimento de oitenta e sete vagas de enfermeiro-graduado, grau 2, 1.º escala, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2004:

Candidatos aprovados:

valores

1.º Leung Pou Lun	8,2
2.º Leong Kim Mei	8,1
3.º Kuong Hoi Ieng	7,8
4.º Leong Hang Cheng	7,7
5.º Lam Soc Keng	7,6 c)
6.º Leong Io Leng	7,6 c)
7.º Cheang Chok Peng	7,5 a)
8.º Wong Mei Kun	7,5 a) c)
9.º Leong Iok Leng	7,5 a) c)
10.º Ieong Chi Iat	7,5 a) c)
11.º Ho Fong I	7,4
12.º Mak Chi Seng	7,3
13.º Tang Kuai Keng	7,2 c)
14.º Ma Sio Mei	7,2 c)
15.º Lam Fong Ieng	7,1 c)
16.º Maria Pui Man Liu	7,1 c) e)
17.º Lei Hong Mui	7,1 c) e)
18.º Man Chi Pong	7,1 c) e)
19.º Chan Vai Pek	7,0 c)
20.º Ho Woon Sheung	7,0 c)
21.º Yu Chan Siu Li	7,0 c)
22.º Chan Vai Leng	7,0 c)
23.º Ao Ieong In	7,0 c)
24.º Un Un Man	7,0 c)
25.º Chan Ngan Ha	6,9 c)
26.º Yu Po Shuen	6,9 c)
27.º Kuong Hoi Cheng	6,9 c)
28.º Dorothy Wai	6,9 c)

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
29.° 馮麗英	6.9 c)	29.° Fong Lai Ieng	6,9 c)
30.° 梁佩珊	6.8 c)	30.° Leong Pui San (BIR: 5/114715/5)	6,8 c)
(BIR : 5/114715/5)		31.° Chan Lai Ieng	6,8 c)
31.° 陳麗英	6.8 c)	32.° Lo Iun Iun	6,8 c)
32.° 羅婉婉	6.8 c)	33.° Pun Soi	6,8 c)
33.° 潘穗	6.8 c)	34.° Wong Man Kuan	6,8 c)
34.° 黃文軍	6.8 c)	35.° Iong Hoi Tac	6,7 c)
35.° 容海德	6.7 c)	36.° Luis Chiu	6,7 c)
36.° Luis Chiu	6.7 c)	37.° Wong Kim Hong	6,7 c)
37.° 黃劍虹	6.7 c)	38.° Wong Ha I	6,6 a) c)
38.° 黃夏蕓	6.6 a), c)	39.° Vuong Le Anh	6,6 a) c)
39.° 王麗英	6.6 a), c)	40.° Tang Kit Leng	6,6 a) c)
40.° 鄧潔玲	6.6 a), c)	41.° Ieong Weng Io	6,6 a) c)
41.° 楊詠瑤	6.6 a), c)	42.° Chan Sio Hung	6,6 a) c)
42.° 陳少紅	6.6 a), c)	43.° Cheung Sau Kuen	6,6 a) c)
43.° 張秀娟	6.6 a), c)	44.° Hong Chit	6,6 a) c)
44.° 洪婕	6.6 a), c)	45.° Leong Wai Man	6,6 a)
45.° 梁惠雯	6.6 a)	46.° Sou Cheng I	6,5
46.° 蘇靜儀	6.5	47.° Chu Sau Chun	6,4 a)
47.° 朱秀珍	6.4 a)	48.° Chan Iok Kuan	6,4 a) c)
48.° 陳玉鈞	6.4 a), c)	49.° Wu Ching Hung	6,4 a) c)
49.° 吳晶虹	6.4 a), c)	50.° Tang Wai Peng	6,4 a) c)
50.° 鄧惠冰	6.4 a), c)	51.° Antonio Pou	6,4 a) c)
51.° Antonio Pou	6.4 a), c)	52.° Lo Teng Chu	6,4 a) c)
52.° 羅丁珠	6.4 a), c)	53.° Maria Madalena Lei	6,3 c)
53.° Maria Madalena Lei	6.3 c)	54.° Kong Vai Leng	6,3 c)
54.° 龔惠玲	6.3 c)	55.° Cheong Meng Fong	6,3 c)
55.° 張明鳳	6.3 c)	56.° Chan Chi Wa	6,3 c)
56.° 陳志樺	6.3 c)	57.° U Lan	6,3 c)
57.° 余蘭	6.3 c)	58.° Ieong Lai Kam	6,2 c)
58.° 楊麗琴	6.2 c)	59.° Cheung Sok Iu	6,2 c)
59.° 張淑儀	6.2 c)	60.° Lei Wai Kun	6,1 a)
60.° 李慧娟	6.1 a)	61.° Lei Mei Hong	6,1 a) c)
61.° 李美紅	6.1 a), c)	62.° Chan Sok Cheng	6,1 a) c)
62.° 陳淑貞	6.1 a), c)	63.° Lei Mei Kuan	6,1 a) c)
63.° 李美群	6.1 a), c)	64.° Wong I Man	6,1 a) c)
64.° 黃綺雯	6.1 a), c)	65.° San Pou Leng	6,1 a) c) e)
65.° 辛寶玲	6.1 a), c), e)	66.° Lao Choi Va	6,1 a) c) e)
66.° 劉翠華	6.1 a), c), e)	67.° Lio Wai Hong	6,1 a) c)
67.° 廖蔚虹	6.1 a), c)	68.° Lau Oi Lin/Ana Lau	6,1 a) c)
68.° 劉愛蓮	6.1 a), c)		

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
69.º 黃敏嫻	6,0 c)	69.º Wong Man Han	6,0 c)
70.º 李潔茵	6,0 c)	70.º Lei Kit Ian	6,0 c)
71.º 何翠華	6,0 c), e)	71.º Ho Choi Wa	6,0 c) e)
72.º 郭潔薇	6,0 c), e)	72.º Koc Kit Mei	6,0 c) e)
73.º 劉佩嫦	6,0 c)	73.º Lau Pui Seong	6,0 c)
74.º 麥燕紅	5,9 c)	74.º Mak In Hong	5,9 c)
75.º 古玉娟	5,9 c), e)	75.º Ku Lok Kun	5,9 c) e)
76.º 何瑞文	5,9 c), e)	76.º Ho Soi Man	5,9 c) e)
77.º 李群	5,9 c)	77.º Lei Kuan	5,9 c)
78.º 盧天潔	5,8 c)	78.º Lou Tin Kit	5,8 c)
79.º 區玉儀	5,8 c)	79.º Ao Lok I	5,8 c)
80.º 梁佩珊	5,8 c)	80.º Leong Pui San (BIR: 5/077798/6)	5,8 c)
(BIR : 5/077798/6)		81.º Chu Heng Un	5,8 c)
81.º 朱慶元	5,8 c)	82.º Kou Wai In	5,7 c)
82.º 高慧燕	5,7 c)	83.º Ng Cheng Chi Fai	5,7 c)
83.º 吳程志輝	5,7 c)	84.º Ng Fong Ha	5,7 c)
84.º 吳鳳霞	5,7 c)	85.º Cheong Sin Keng	5,7 c)
85.º 張善涇	5,7 c)	86.º Ao Lai Kao	5,7 c)
86.º 區麗球	5,7 c)	87.º Tai Pui Ieng	5,7 c)
87.º 戴佩英	5,7 c)	88.º Kwan Sok Han	5,6
88.º 關淑嫻	5,6	89.º Iong Wai Kao	5,5 a)
89.º 容慧球	5,5 a)	90.º Lau Lan Si	5,5 a) c)
90.º 劉蘭詩	5,5 a), c)	91.º Leong Pui Chan	5,5 a) c)
91.º 梁佩珍	5,5 a), c)	92.º Leong Weng I	5,4 c)
92.º 梁穎儀	5,4 c)	93.º Tong In Fong	5,4 c)
93.º 湯燕芳	5,4 c)	94.º Fung Mun Ha Vong	5,3 a)
94.º 馮敏霞王	5,3 a)	95.º Chu Sou Man	5,3 a)
95.º 朱素雯	5,3 a)	96.º Ho Sok Fan	5,2 a)
96.º 何淑芬	5,2 a)	97.º Chan Sok Keng	5,2 a)
97.º 陳淑琼	5,2 a)	98.º Vai Lai Sim	5,1 a)
98.º 韋麗嫻	5,1 a)	99.º Chan Fong Kei	5,1 a)
99.º 陳鳳基	5,1 a)	100.º Chiang Man Wai	5,0
100.º 鄭曼慧	5,0		

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定，被淘汰的應考人：

最後評核低於 5 分：共八人。

- a) 第一職級內年資較長；
- b) 護理職程中年資較長；
- c) 公職年資較長；
- d) 同時能掌握葡文及中文書寫及口語；
- e) 年齡較少。

Candidatos excluídos, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor:

Classificação inferior a cinco valores: oito.

- a) Maior antiguidade na categoria;
- b) Maior antiguidade na carreira;
- c) Maior antiguidade na função pública;
- d) Domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas portuguesa e chinesa; e
- e) Menor idade.

(社會文化司司長於二零零四年五月三十一日批示確認)

二零零四年五月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：護士長 蔣麗冰

第一正選委員：專科護士 袁露比

第二正選委員：高級護士 謝淑賢

(是項刊登費用為 \$6,629.00)

通告

衛生局為填補人員編制第一職階第三職等一等文員一缺開考之通告，已於二零零四年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，根據現行之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條五款之規定公布，被視為確定名單的臨時名單已張貼於衛生局行政大樓一樓衛生局人事處。

二零零四年六月四日於衛生局

典試委員會：

主席：首席行政文員 潘家俊

第一正選委員：首席行政文員 Sara Maria de Oliveira Sarrazola

第二正選委員：首席行政文員 Mirandalinda Rozana Jacinto

(是項刊登費用為 \$920.00)

三十日告示

茲公佈胡素紅，為其曾任衛生局專科培訓實習醫生之亡夫胡志行申請死亡津貼及其他有權收取的補助。任何人士如自認具有領取上述津貼及其他補助之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請。若於上述期限內無接獲任何異議，則其要求將被接納。

二零零四年六月四日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$744.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2004).

Serviços de Saúde, aos 18 de Maio de 2004.

O Júri:

Presidente: Cheong Lai Peng, enfermeira-chefe.

Primeira-vogal efectiva: Iun Lou Pei, enfermeira-especialista.

Segunda-vogal efectiva: Che Sok In Dias, enfermeira-graduada.

(Custo desta publicação \$ 6 629,00)

Aviso

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Saúde, a lista provisória considerada definitiva do concurso para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial, grau 3, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 2004.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2004.

O Júri:

Presidente: Pun Ka Chon.

Primeira-vogal efectiva: Sara Maria de Oliveira Sarrazola.

Segunda-vogal efectiva: Mirandalinda Rozana Jacinto.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Wu Sou Hong requerido o subsídio por morte e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge, Wu Chi Hang, que foi interno do internato complementar dos Serviços de Saúde, devem, todos os que se julgam com direito à percepção do subsídio e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2004.

O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

土地工務運輸局

公 告

“澳門國際射擊中心”建造承包工程
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：路氹填海區。
3. 承攬工程目的：興建未來的澳門國際射擊中心。
4. 最長施工期：八個月。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
6. 承攬類型：以系列價金承攬。
7. 臨時擔保：\$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
8. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除 5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
11. 交標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路電力公司大樓地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；
截止日期及時間：二零零四年七月二十八日（星期三）下午五時正。
12. 公開開標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路電力公司大樓，土地工務運輸局四樓會議室；
日期及時間：二零零四年七月二十九日（星期四）上午九時三十分；
為第 74/99/M 號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路電力公司大樓，土地工務運輸局三樓公共建築廳；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público para arrematação da empreitada de construção do «Centro Internacional de Tiro de Macau»

1. Modalidade de concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: zona do Cotai.
3. Objecto da empreitada: construção do futuro Centro Internacional de Tiro de Macau.
4. Prazo máximo de execução: oito meses.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa de concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
7. Caução provisória: \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
9. Preço base: não há.
10. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c;
Dia e hora limite: dia 28 de Julho de 2004 (4.ª feira), até às 17,00 horas.
12. Local, dia e hora do acto público:
Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, sala de reunião;
Dia e hora: dia 29 de Julho de 2004 (5.ª feira), pelas 9,30 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:
Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 3.º andar, Departamento de Edificações Públicas;

時間：辦公時間內；

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$4,000.00（澳門幣肆仟元整）。

14. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價 40%；

——合理工期 5%；

——施工計劃 20%；

a) 與工期之統一性；

b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑。

——材料 20%；

——同類型之施工經驗及質量 15%。

15. 附加的說明文件：由二零零四年七月二十二日至截標日止，投標者應前往馬交石炮台馬路電力公司大樓三字樓土地工務運輸局公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零四年六月十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,393.00）

Dia e hora: horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$ 4 000,00 (quatro mil patacas), por exemplar.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço razoável — 40%;

Prazo de execução razoável — 5%;

Plano de trabalhos — 20%:

a) Coerência com o prazo;

b) Encadeamento e caminho crítico.

Material — 20%;

Experiência e qualidade em obras semelhantes — 15%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 3.º andar, a partir de 22 de Julho de 2004, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Junho de 2004.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 393,00)

建設發展辦公室

公告

“澳門特殊及危險廢物處理站設計/建造、營運及保養”
國際公開招標預先資格甄審

標的：選出最多五位競投者，以便在下一個階段，為提交有關“澳門特殊及危險廢物處理站設計/建造、營運及保養”的標書時接受諮詢。

底價：不適用。

結束期：不適用。

參加條件：公司、企業或聯營公司可根據澳門特別行政區現行法律規定投標。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Concurso público internacional de pré-qualificação

«*Concepção/Construção, Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Resíduos Especiais e Perigosos de Macau*»

Objecto: a selecção de um máximo de 5 (cinco) concorrentes que serão consultados na fase seguinte para apresentarem proposta relativa à concepção/construção, operação e manutenção da Estação de Tratamento de Resíduos Especiais e Perigosos de Macau.

Preço base: não aplicável.

Prazo de conclusão: não aplicável.

Condições de admissão: podem concorrer firmas, empresas ou associações de empresas, em conformidade com a lei em vigor na Região Administrativa Especial de Macau.

競投擔保金：應提交競投擔保金，金額為澳門幣\$1,000,000.00，可以現金存款或以符合法定規格的銀行擔保書或保險擔保書提供。

施工擔保金：不適用。

交標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

日期及時間：於二零零四年七月十九日下午五時前。標書應以澳門特別行政區任一官方語文或英文撰寫。

開標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

日期及時間：二零零四年七月二十日上午十時。

出席開標活動：准許競投者或其合法代表出席開標活動，為此可被要求提交有關的授權書。

標書有效期：有效期由開標結束日起計一百二十(120)天。

標書的評核標準：

- a) 競投者在具同類性質和複雜性的工程中的經驗；
- b) 為開展設計、研究、施工、營運及保養所組建的工作隊伍的組織和技術能力；
- c) 建議採用的技術；
- d) 所建議的工作規劃和分期；
- e) 所建議的每個工作階段的完成期限。

有關招標規則可於辦公時間內到位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座之建設發展辦公室參閱，亦可於二零零四年六月三十日以前，以現金或支票形式支付澳門幣叁仟元，索取有關副本。

二零零四年六月十六日於建設發展辦公室

辦公室主任 羅定邦

(是項刊登費用為 \$3,021.00)

Garantia do concurso: deverá ser prestada uma garantia do concurso no montante de MOP 1 000 000,00, sob a forma alternativa de depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, em formato de acordo com a lei aplicável.

Garantia de execução: não aplicável.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 19 de Julho de 2004. A proposta deve ser escrita numa das línguas oficiais da RAEM ou em inglês.

Local, dia e hora do acto público do concurso:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 20 de Julho de 2004, pelas 10,00 horas.

Assistência ao acto público de abertura das propostas:

Os concorrentes ou seus representantes legais são autorizados a presenciar a abertura oficial das propostas, para o que podem ser solicitados a apresentar as respectivas credenciais.

Prazo de validade das propostas:

As propostas serão válidas por um período de cento e vinte (120) dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

CrITÉRIOS de apreciação das propostas:

- a) Experiência do concorrente em trabalhos de natureza e complexidade similar;
- b) Organização e capacidade técnica das equipas propostas para o desenvolvimento dos projectos, estudos, execução dos trabalhos, operação e manutenção;
- c) A tecnologia proposta;
- d) O planeamento e faseamento proposto;
- e) O prazo de conclusão proposto para cada uma das fases dos trabalhos.

As Normas Reguladoras do concurso podem ser examinadas nas instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sitas na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 30 de Junho de 2004, mediante o pagamento da importância de MOP 3 000,00, em dinheiro ou cheque.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 16 de Junho de 2004.

O Coordenador do Gabinete, *António José Castanheira Lourenço*.

(Custo desta publicação \$ 3 021,00)